



ЕГИПЕТ И СОПРЕДЕЛЬНЫЕ СТРАНЫ

EGYPT AND NEIGHBOURING COUNTRIES

Электронный журнал / Online Journal

Выпуск 1, 2018

Issue 1, 2018

Работы Антуана Мейе по индоевропейскому именному предложению и проблемы египетской филологии

А. С. Четверухин*

Статья посвящена теории синтаксиса древнеегипетского языка, а именно проблеме предложения, включающего в свою структуру маркеры pw и jw . Рассматривая несочетаемость этих маркеров, отмечаемую исследователями, автор приходит к выводу, что оба маркера являются реализациями квантера экзистенциальности. При этом jw оказывается показателем переменной функции данного квантера, а pw — константной. Несочетаемость маркеров предикации обусловлена тем, что начальные морфы j и p функционально различны: j — это релятивный морф, а p — классово-предметный.

Ключевые слова: древнеегипетский синтаксис, древнеегипетский язык, бытийный глагол, именное предложение, глагольное предложение.

В развитии теории синтаксиса рубеж XIX и XX столетий ознаменовался ростом интереса к именному предложению и превращением его в объект специального исследования. Этот феномен был обусловлен всем ходом развития семитологии, где особую роль сыграла новаторская работа С. де Саси по описанию арабской грамматики¹, а также сводное издание и комментированный перевод одного из важнейших первоисточников арабской грамматической традиции — «Книги» Сибавейхи². К началу XX в. концепция

* Статья публикуется посмертно. При публикации были сохранены стиль и грамматические особенности оригинала. Орфография и пунктуация приведены в соответствие с нормами современного русского языка. Примечания и список библиографии переформлены в соответствии с требованиями журнала. Редакция выражает благодарность А. А. Белову за перевод с французского языка фрагмента, утрачен-

ного в русскоязычной рукописи, но сохранившегося в варианте статьи на французском языке. Восполненный фрагмент отмечен в тексте. Также мы благодарим О. В. Трефилову за помощь при подготовке статьи к изданию. — *Примеч. ред.*

¹ De Sacy 1831: 511ff.: chapitre II.

² Derenbourg 1881: 6, § 3; Jahn 1895: 9, § 3; 355, § 132.

именного предложения как вполне самостоятельного и равноправного с глагольным прочно вошла в описание сирийского³, еврейского⁴, арабского⁵ и египетского⁶ языков. Важная роль в превращении этой концепции в общетеоретическую с выходом за рамки семитологии принадлежит арабисту Х. Рекендорфу⁷ и индоевропеисту А. Мейе⁸, исследования которых завершили этап формирования этого особого направления в изучении синтаксиса. Э. Бенвенист, несколько преувеличивая заслугу А. Мейе, полагал, что именно благодаря ему «именное предложение получило свой первый лингвистический статус»⁹.

Еще предшественники А. Мейе отмечали и даже иногда подчеркивали отсутствие финитной формы глагола, в том числе и бытийного в функции связочного, в семитском именном предложении. Правда, указывалось на возможность дополнения структуры именного предложения при помощи некоторых указательных местоимений или личного местоимения 3-го лица, приобретающих роль местоименной копулы. Констатировалась возможность вхождения в структуру такого предложения и глагола бытия в целях уточнения грамматического времени, относившего семантику утверждения обычно к прошедшему или предпрошедшему времени к моменту повествования.

Исследуя именное предложение на материале живых и мертвых индоевропейских языков, А. Мейе уделил исключительное внимание поведению и смыслу глагола-связки. Он высказал и по возможности обосновал предположение о его вторичном вхождении в структуру именного предложения, к которому он относил вслед за семитологами и адвербиальное. Именно ему принадлежит идея о первоначальной роли экзистенциального глагола в составе именного и адвербиального предложения как носителя эмфазы истинности высказываемого, причем сам глагол, в соответствии с современной терминологией, играл роль детерминанта. Им прослежено последующее исчезновение эмфазы, грамматикализация бытийного глагола уже в составе именного предложения, формализация результирующей синтаксической структуры и последующее выхолащивание исходной экзистенциальной семантики у глагола-связки, что в конечном счете вело фактически к полному выравниванию всех типов предложения под глагольное. С теми или иными оговорками почти всё это относится и к египетскому языку, взятому в диахронии староегипетский — коптский, да и вообще к афразийским языкам, как это было недавно подтверждено в монографии Д. Коэна¹⁰.

Исследование именного предложения в египетском языке, по существу, началось с первого издания новоегипетской грамматики А. Эрмана в 1880 г. и затем было про-

³ Nöldeke 1898: § 309.

⁴ Albrecht 1887: 218–224 (особенно S. 219, Anm. 1); 1888.

⁵ Reckendorf 1895: § 1–7.

⁶ Erman 1880: § 316–319. Возможно, А. Эрман заимствовал концепцию именного предложения у Б. Стада (Stade 1879: § 318), но, поскольку вопрос об арабской лингвистике представлен в § 316 довольно абстрактно, остается лишь предположить, что дан-

ное определение было взято напрямую у С. де Сасси (см. примеч. 1) или же у одного из представителей его школы.

⁷ Reckendorf 1899: 167–189 (особенно 167–171).

⁸ Meillet 1906: 1–26; 1908: 73–103; 1910: 344–348. Его наиболее близким последователем был Ж. Блок (Bloch 1906: 27–96).

⁹ Benveniste 1950 (особенно p. 19).

¹⁰ Cohen 1984.

должено им же в описаниях египетской грамматики¹¹. Эти работы, а также специальная монография К. Зете¹², явившаяся первой капитальной работой в истории изучения именного предложения вообще, завершили этап становления этого направления синтаксических исследований в египтологии и на многие десятилетия определили круг проблем, рассматривающихся в рамках этих исследований: структурно-грамматический и логико-грамматический анализ. Почти все достоинства и недостатки заданного направления присутствуют и в самых последних работах по именному предложению.

В семитологии учение об именном предложении было подчинено нуждам практического описания конкретного языка. Интерес проявлялся к тем же самым проблемам, что и в египтологии. Существенным подспорьем для семитологов явилось наличие категории детерминации уже в языках древнего состояния. Осложняющим моментом явилась дискуссия об аккадском стативе: относится ли он к сфере глагольного или именного предложения? Этот вопрос породил обильную литературу, приводить которую здесь просто нет надобности. Проблема до сих пор не решена из-за непонимания структуры и истинной семантики морфологических показателей статива, а также места аккадского языка в континентальной типологии. Отмечался интерес и к темпоральной приуроченности именного предложения; первая работа в этой области вышла в свет еще в 1914 г.¹³ В целом же проблема именного предложения вплоть до самого недавнего времени оставалась периферийной, и вплоть до 1975 г.¹⁴ не существовало обобщающих работ в этой области. Только после 1984 г. появились предпосылки превращения этого направления в одно из центральных и в семитологии.

Характерным, и притом весьма негативным, моментом является почти полное отсутствие взаимного интереса и, соответственно, взаимосвязи в развитии региональных исследований при подходе к именному предложению. Только в последнее время намечается становление пока что весьма противоречивой и расплывчатой общетеоретической базы в этом направлении синтаксических исследований. Именно в этой связи так важно оглянуться на достижения первого этапа развития учения об именном предложении, закончившегося в семитологии в первые годы нашего столетия после выхода работ Х. Рекендорфа, Т. Нёльдеке, Е. Кауча¹⁵, К. Штойернагеля¹⁶ и некоторых других исследователей, в египтологии — в 1916 г. в связи с выходом монографии К. Зете и несколькими годами ранее — в индоевропеистике после опубликования серии статей А. Мейе.

Здесь необходимо подчеркнуть, что, в отличие от подавляющего большинства семитских (за исключением, пожалуй, аккадского¹⁷) и индоевропейских языков (но, кстати, почти как в современном русском), в египетском языке четко противопостав-

¹¹ Erman 1889: § 274; 1894: § 327 (2-е изд., 1902 г., § 351ff.; 3-е изд., 1911 г., § 469ff., 4-е изд., 1928 г., § 469ff.).

¹² Sethe 1916.

¹³ Schwally 1914.

¹⁴ Hodge 1975. В нашей стране единственный экземпляр данной работы находился у И. М. Дьяконова.

Автор настоящей статьи не смог ознакомиться с этой бесследно исчезнувшей публикацией.

¹⁵ Kautzsch 1889.

¹⁶ Steuernagel 1903: § 78.

¹⁷ Von Soden 1952: § 126–127 (особенно § 126, 2. а. 1).

лялись конструкции типа «он — тот-то» и «он является тем-то». Мало в каком языке столь отчетливо выступает противопоставление предложений тождества, классификационных и квалификационных. Классифицирующие, а в некоторых случаях и квалифицирующие предложения допускали построение по модели идентифицирующего предложения — в последнем случае квалификатор-прилагательное по законам старой логико-грамматической модели ставился на первое место в предложении, т. е. в сильную позицию, но не вводился экзистенциальными глаголами. Обратное утверждение неверно. Предложение тождества почти никогда не допускало усиления при помощи бытийного глагола, и если это всё же происходило, то по строению конструкций видно, что бытийный глагол выступал в роли детерминанта, а не компонента структуры предложения тождества¹⁸. Точно так же в предложении именного типа не допускалась финитная глагольная форма, за исключением одного-единственного случая в составе номинализованного глагольного предложения результативно-обобщающего значения¹⁹. Именное предложение обладает константной семантикой, приближающейся к стативной, семантикой, несколько размываемой, но до конца не устраняемой вхождением активных причастий с глагольным управлением в его состав. Классифицирующее предложение, конструируемое, как правило, по модели «первый конstituент — имя + второй конstituент — предлог со значением ‘в виде, в качестве’ + третий конstituент — имя», содержит потенциальный момент изменчивости, обусловленный тем, что классифицируемое имя (т. е. первый конstituент) может быть причастно сразу к нескольким классификациям, а также может изменить место в классификации, элементом которого является имя, выступающее в виде третьего конstituента. Квалифицирующее предложение, помимо выше оговоренного случая, почти всегда подразумевает возможность динамики, т. е. переходящий характер приписываемого признака.

Если идентификационная модель почти всегда может потребовать усиления логико-грамматической маркировки²⁰, то остальные две, по традиции неправильно причисляемые к именному предложению, нередко требуют подкрепления в смысле дополнительного утверждения их истинности как по отношению к моменту высказывания, так и по отношению к контексту (ситуации) в целом, а также выделения либо, наоборот, связи с предыдущими высказываниями. В идентифицирующих предложениях в качестве основного актуализатора выступало указательное местоимение, выполнявшее, если быть максимально точным, роль формального логико-грамматического субъекта, превращавшего логико-грамматическую модель в жесткий статичный трехчлен²¹ до тех пор, пока какие-нибудь новые тенденции, например общий сдвиг позиции логического ударения либо сверхчастое употребление таких моделей, не превращали демонстратив в «локус в поверхностной структуре»²².

¹⁸ Gardiner 1950: § 468, 3.

¹⁹ Четверухин [б. г.].

²⁰ Учитывая вопросительные и отрицательные модели реализации личных предложений, а также дополнительные логические и грамматические средства, общее число их вариантов достигает 60. Эти модели рассматриваются в статье Четверухин 1993.

²¹ Четверухин 1981.

²² V. aussi Depuydt 1986: 91–117; Lyons 1968: 322. Именно по этой причине автор настоящей статьи решительно отвергает термин «связка» (принятый, к примеру, Дж. Б. Каллендером в его работе Callender 1984) в отношении *rw*, используемом в египетском языке Древнего и Среднего царств.

В классифицирующих предложениях, построенных обычно по модели адвербиального предложения, применялись по преимуществу два средства: 1) вводная аттрактивная частица $m(j)$ (и ее расширенные варианты, уточняющие адресата обращения, а именно $m(j).k$, $m(j).t$, $m(j).tn$, которые в сочетании с антиципированным конституентом в виде местоименной репризы могли предпосылаться всему составу предложения ради логико-грамматической эмфазы и в случае предложения тождества) и 2) бытийные глаголы jw и $wn(n)$. Первое средство способствовало верификации истинности суждения к моменту или в момент сообщения; второе средство подчеркивало истинность сообщения скорее по отношению ко всему контексту, к какой-то более сложной совокупной ситуации. Но вот что действительно бросается при этом в глаза, так это несочетаемость маркеров rw и jw ²³.

Поскольку мнение об jw и $wn(n)$ как о глаголах бытия — а по вторичной семантике и функции в предложении вне зависимости от их происхождения они и являются таковыми — утвердилось еще в прошлом столетии, то наблюдение об их несовместимости с логико-грамматическим субъектом rw могло быть сделано еще на рубеже столетий или хотя бы в вышеуказанной монографии К. Зете. И если это обстоятельство по каким-то малопонятным причинам ускользало от исследователей египетского синтаксиса вообще и именного предложения в частности, то было бы достаточно обратить внимание на проблематику, волновавшую индоевропейцев А. Мейе и Ж. Блока. С другой стороны, это несостоявшееся наблюдение могло бы, вероятно, ввести в более конструктивное русло и дискуссию индоевропейцев о том, является ли бытийный глагол локусом в поверхностной структуре²⁴ или компонентом глубинной структуры²⁵. Но, естественно, самые важные последствия это замечание имело бы для самой египетской филологии. Создается впечатление, что понятие «именное предложение» было перенято египтологами из семитологии без должного критического переосмысления применительно к своему материалу. Причем в семитологии исходным материалом для разработки этого представления, и к тому же не в русле традиционной арабистики, а во вполне научной новой интерпретации, явились языки, в которых именное предложение уже фактически инкорпорировалось в глагольное, допуская практически беспрепятственное включение бытийного глагола в первоначально безглагольную структуру — таковы арабский, еврейский, арамейский, сирийский, геэз, амхарский. Закономерным результатом явились не выдержанные для египетского материала синтаксические классификации, наиболее престижная из которых предлагает универсальное деление египетских предложений на глагольные и неглагольные²⁶ даже вопреки вышеуказанному факту, по существу замеченному самим автором, известным к тому же не только как египтолог, но и как лингвист-теоретик. По самой своей сути такая классификация в конечном счете восходит к старинной трактовке предложений, не содержащих финитной глагольной формы, как структурно-неполноценных эллиптических²⁷. С другой стороны, это определение является результатом неопределенного традиционного отождествления глагольности,

²³ Gardiner 1950: § 125.

²⁴ Lyons 1968.

²⁵ Benveniste 1950: 28. Нейтральную позицию занимает О. Есперсен, см.: Есперсен 1958: 137–139.

²⁶ Gardiner 1950: § 27–28.

²⁷ См. грамматику Арно — Лансело (1660 г.): Lancelot, Arnauld 1969: 27, 146.

сказуемости и предикативности — понятий разных планов в иерархии грамматической системы, которые «перекрещиваются, но не совпадают друг с другом»²⁸. Если исходить только из семантики предложения, отвлекаясь от его морфосинтаксической структуры, то можно смело утверждать, что в любом языке глагольные и тесно связанные с ними адвербиальные предложения решительно преобладают над именными, но основанное только на количественном критерии членение египетского предложения на глагольные и неглагольные препятствует даже самому стремлению понять структуру египетского языка.

Неудовлетворенность такой абстрактной в худшем смысле слова классификацией вылилась в острую полемику, затянувшуюся на несколько десятилетий. В ходе нее высказывались зачастую взаимоисключающие точки зрения. В результате отказа от семантической количественной классификации Ф. Юнге была разработана почти столь же субъективистская формально-конструктивная классификация. По его мнению, всё египетское предложение базируется на именном типе, и вместо прежних глагольного и неглагольного типов предлагаются именное маркированное и немаркированное предложения²⁹. Релевантными для маркированного типа являются структурные элементы *jn* и *rw*, для немаркированного — *ju*. По части маркировки это почти совпадает с нашими собственными представлениями за тем лишь исключением, что элемент *jn* мы не считаем релевантным показателем. Сама же формулировка исходного синтаксического прототипа как именного неудачна, ибо наводит на неправильные представления и опять-таки заводит в тупик. Правомерность такого определения сравнима с теоретической попыткой объявить китайский синтаксис именным. Дело, разумеется, не в названии, а в том, что реконструируемая протоструктура, которая действительно очень похожа на именную, даже более того — наиболее доступна для понимания как именная, на самом деле свидетельствует о господстве предикативной определительной синтагмы, что, в свою очередь, свидетельствует об активно-эргативной типологии египетского языка, о чем мы уже писали в других работах³⁰.

Наблюдения А. Мейе подтверждаются и интерпретацией выводов, полученных в свое время академиком М. А. Коростовцевым относительно *ju* как «квантора предикативности»³¹. Если выводы М. А. Коростовцева реинтерпретировать в терминах логической семантики³², то *ju* и *rw* предстают как две реализации квантора экзистенциальности³³. Исходя из обобщенной семантики главных типов предложения, *ju* оказывается показателем переменной функции данного квантора, *rw* — константной. Именно несочетаемость *rw* и *ju* как маркеров предикации наводит на мысль о том, что 1) оба они имеют принципиально общее происхождение и 2) начальные морфы *j* и *r* являются семантико-функционально разграничительными. Если учесть далее, что *j* — релятивный морф³⁴, а *r* — (классово?)-предметный, тогда как *w* — показатель сферы ближайшей совокупности, то именно отношение к сфере ближайшей совокупности — константное или потенциально-изменчивое — является содержанием маркеров типов предло-

²⁸ Банару 1973: 36.

²⁹ Junge 1978: 127ff.

³⁰ Четверухин 1986: 1988.

³¹ Коростовцев 1968.

³² Бессонов 1985: 106–107.

³³ Четверухин 2004.

³⁴ Четверухин 1988; Tchétvéroukhine 1988; Четверухин 1989.

жения. При этом нет ничего удивительно в том, что по крайней мере бытийный глагол *jw* оказывается дейктического происхождения, поскольку это явление имеет широкие аналогии³⁵. Все эти вопросы автор собирается подробнее рассмотреть в других исследованиях*.

Завершая данную статью, отметим, что правоту наблюдения А. Мейе подтверждает не только весь ход реконструкции прототипа египетского предложения, в котором структурные элементы *jw* и *rw* становятся вторичными, но даже и сама история развития грамматики, свидетельствующая о регулярном и частом обращении к конструкциям с использованием маркеров, рассматриваемых в диахроническом ракурсе дренеегипетского и коптского языков.

Как показывает опыт решения проблем подобного рода, будь то с помощью сравнительно-исторического, сопоставительного методов или метода структурного анализа, наиболее эффективным способом исследования является комбинирование всех перечисленных методов, а не использование лишь одного из них. Попытка ограничиться изучением только одного лингвистического явления влечет за собой невнимание к другим, которые обнаруживаются лишь при сравнительном подходе. Здесь нельзя обойтись и без истории науки, так как в итоге становится ясно, что ранее полученные понятия и суждения, не будучи отброшенными, продолжают влиять на взгляды исследователя вопреки его воле. Кроме того, случается, что эти понятия и суждения вполне правомерны в одном случае, в то время как, будучи применены в другой ситуации, в конечном счете приводят к негативному результату. История науки требует тем большего внимания, что пожелтевшие страницы забытых рукописей могут содержать сюрпризы в виде наработок для решения самых современных проблем. Ярким тому примером может послужить исследование А. Мейе об эволюции глагола-связки, рассматривающее именно предложение как равноправное с глагольным³⁶.

Библиография

- | | |
|---------------------------|---|
| Банару 1973 | Банару В. И., Очерк по теории предикативности (Кишинев, 1973). |
| Бессонов 1985 | Бессонов А. В., Предметная область в логической семантике (Новосибирск, 1985). |
| Ернштедт 1986 | Ернштедт П. В., Исследования по грамматике коптского языка (Москва, 1986). |
| Есперсен 1958 | Есперсен О., Философия грамматики (Москва, 1958). |
| Коростовцев 1968 | Коростовцев М. А., 'Некоторые факты новоегипетского языка в освещении трансформационной грамматики', Вопросы языкознания 2 (1968): 101–105. |
| Четверухин [б. г.] | Четверухин А. С., Обобщающие предложения «глагольно-именного» типа в египетском языке. Неизданная рукопись. |
| Четверухин 1981 | Четверухин А. С., 'Синтаксическая функция указательного местоимения <i>rw</i> в староегипетском именном предложении', Вестник древней истории 4 (1981): 97–111. |

³⁵ Юдакин 1984: 116–118.

* Начиная со следующего абзаца и до конца статьи текст восстановлен по ее версии на французском языке. — *Примеч. ред.*

³⁶ Ср. с тезисом о претеритальной приставке, допустимой для всех типов коптского предложения, см.: Ернштедт 1986: 183.

- Четверухин 1986** Четверухин А. С., К определению строя египетского языка старого состояния. В кн.: Письменные памятники и проблемы истории культуры народов Востока, XX/II (Москва, 1986): 28–94.
- Четверухин 1988** Четверухин А. С., Египетский маркер агенса *jn* и предлог *n* «для; от». В кн.: Академия Наук СССР. Ордена Трудового Красного Знамени Институт Востоковедения. Тезисы конференции аспирантов и молодых научных сотрудников. Языкознание (Москва, 1988): 140–143.
- Четверухин 1988** Четверухин А. С., Позиция египетского языка в континентальной типологии. В кн.: Академия Наук СССР. Научный совет по проблемам Африки. Институт Африки. Институт языкознания. Язык в Африке: лингвистические проблемы современной Африки, II: Компаративистика. Этнолингвистика. Культурология. Письменность (Москва, 1988): 35–41.
- Четверухин 1989** Четверухин А. С., Анализ староегипетской частицы (*j)sk/t*. В кн.: Письменные памятники и проблемы истории культуры народов Востока, XXII, II (Москва, 1989): 109–115.
- Четверухин 1993** Четверухин А. С., ‘Актуализаторы в староегипетском именном предложении’, Палестинский сборник 32 (1993): 84–92.
- Четверухин 2004** Четверухин А. С., Реализация и смысл квантора экзистенциальности в структуре египетского предложения. В кн.: Ассириология и египтология. Сборник статей (Санкт-Петербург, 2004): 136–170; 236–237.
- Юдакин 1984** Юдакин А. П., Развитие структуры предложения в связи с развитием структуры мысли (Москва, 1984).
- Albrecht 1887** Albrecht C., ‘Die Wortstellung im hebräischen Nominalsatz. I’, Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft 7 (1887): 218–224.
- Albrecht 1888** Albrecht C., ‘Die Wortstellung im hebräischen Nominalsatz. II’, Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft 8 (1888): 249–263.
- Benveniste 1950** Benveniste E., ‘La phrase nominale’, Bulletin de la Société de linguistique de Paris 46 (1950): 19–36.
- Bloch 1906** Bloch J., ‘La phrase nominale en sanskrit’, Mémoires de la Société de linguistique de Paris 14 (1906): 27–96.
- Callender 1984** Callender J. B., Studies in the nominal sentence in Egyptian and Coptic (University of California publications. Near Eastern studies 24; Berkeley, 1984).
- Cohen 1984** Cohen D., La phrase nominale et l’évolution du système verbal en sémitique: études de syntaxe historique (Louvain, 1984).
- De Sacy 1831** De Sacy S., Grammaire arabe (2e éd.; Paris, 1831), II.
- Depuydt 1986** Depuydt L., The Emphatic Nominal Sentence in Egyptian and Coptic. In: Englund G., Frandsen P. J. (ed.), Crossroad. Chaos or the beginning of a new paradigm (København, 1986): 91–117. (Also in: Orientalia 56 (1987): 86–88.)
- Derenbourg 1881** Derenbourg H. Le livre de Sibawaihi, I (Paris, 1881).
- Erman 1880** Erman A., Neuägyptische Grammatik (1. Aufl.; Leipzig, 1880).
- Erman 1889** Erman A., Die sprache des papyrus Westcar (1. Aufl.; Göttingen, 1889).
- Gardiner 1950** Gardiner A., Egyptian grammar (2nd ed., London, 1950).
- Hodge 1975** Hodge C. T., ‘The nominal sentence in Semitic’, Afroasiatic linguistics 2/4 (1975): 69–75.
- Jahn 1895** Jahn G., Sibawaihi’s Buch über die Grammatik, I (Berlin, 1895).
- Junge 1978** Junge F., Syntax der mittelägyptischen Literatursprache (Mainz, 1978).
- Kautzsch 1889** Kautzsch E., Wilhelm Gesenius’ hebräische Grammatik (Leipzig, 1889).
- Lancelot, Arnauld 1969** Lancelot C., Arnauld A., Grammaire generale et raisonnee (Paris, 1969).
- Lyons 1968** Lyons J., Introduction to theoretical linguistics (London, 1968).
- Meillet 1906** Meillet A., ‘La phrase nominale en indo-européen’, Mémoires de la Société de linguistique de Paris 14 (1906): 1–26.

- Meillet 1908** Meillet A., 'Notes sur quelques faits gotiques', Mémoires de la Société de linguistique de Paris 15 (1908): 73–103.
- Meillet 1910** Meillet A., 'La phrase nominale pure en arménien', Mémoires de la Société de linguistique de Paris 16 (1910): 345–349.
- Nöldeke 1898** Nöldeke Th., Kurzgefasste syrische Grammatik (2. Aufl.; Leipzig, 1898).
- Reckendorf 1895** Reckendorf H., Die syntaktischen Verhältnisse des Arabischen, I (Leiden, 1895).
- Reckendorf 1899** Reckendorf H., 'Zur allgemeinen Syntax', Indogermanische Forschungen. Zeitschrift für indogermanische Sprach- und Altertumskunde 10 (1899): 167–189.
- Schwally 1914** Schwally F., 'Zum hebräischen Nominalsatz', Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 68 (1914): 111–117.
- Sethe 1916** Sethe K., Der Nominalsatz im Ägyptischen und Koptischen (Leipzig, 1916).
- Stade 1879** Stade B., Lehrbuch der hebräischen Grammatik, I (Leipzig, 1879).
- Steuernagel 1903** Steuernagel C., Hebräische Grammatik (Leipzig, 1903).
- Tchetvéroukhine 1988** Tchetvéroukhine A. S., 'Unexpected linguistic interpretation of Jn «Say(s), Said', Göttinger Mizellen 104 (1988): 75–88.
- Von Soden 1952** Von Soden W., Grundriss der akkadischen Grammatik (Roma, 1952).

Works by Antoine Meillet on the Indo-European nominal sentence and issues of Egyptian philology

Alexander Tchetvéroukhine

This paper focuses on syntax of the Ancient Egyptian language, namely — sentences having markers *pw* and *jw* in their structure. The paper is published posthumous.

Keywords: Ancient Egyptian syntax, Ancient Egyptian language, verbal sentence, nominal sentence, copular verb.